



Hina Matsuri Open House Sukiyaki Dinner Night

Date: Saturday March 21, 2009
Place: EJCA Cultural Centre
6750 - 88 Street, Edmonton



Both of these events will be held on Saturday March 21, 2009, with Hina Matsuri in the afternoon followed by the Sukiyaki Dinner immediately following. Details of the 2 events are as follows

Hina Matsuri

Doll Festival & Afternoon Tea

Time: 2:00 - 5:30 pm
(please drop in at any time during this period)

Traditionally, Hina Matsuri is a festival to celebrate spring and dolls. On display at the Centre this year will be the EJCA collection of Hina dolls and other dolls. Also, please bring your own Japanese dolls (not necessarily Hina dolls) that you would like to display. Let's enjoy a wide variety of dolls and have afternoon tea with Hina pastries! (No charge for tea and pastries).

Please join us in your favorite Kimono!



Sukiyaki Dinner Night

Time: 5:30 pm - Dining Hall opens
6:00 pm - Dinner begins

Fees: Adults: \$18/member; \$23/non-member
Children: \$10 (6-12 years)

Your delicious sukiyaki dinner will be prepared and served at each table by an expertly trained EJCA community member. He or she will prepare it just the way you like it!

Please make your reservations early because seating for this event is limited to the first 100 received! Only those with reservations can participate.

For reservations, please call the Centre at 466-8166 or e-mail:to office@ejca.org by Tuesday March 17, 2009

Annual Karaoke Concert

Again this year, the Karaoke Club will have a concert.
Please join us and enjoy!

Date: Sunday, February 15, 2009
Door opens at 2:30 pm
Concert 3:00 - 4:45 pm
Place: Edmonton Japanese Cultural Centre
6750 - 88th Street, Edmonton
Tel: 780-466-8166

Tickets: \$5.00 each
(tea and pastries at intermission is included)

Please buy tickets in advance by contacting the EJCA Office at 780-466-8166 or office@ejca.org or from Karaoke Club members.

2009年 からおけコンサート

EJCA からおけクラブは今年も次のようにコンサートをいたします。どうぞご参加いただいて楽しいひと時を一緒に楽しみましょう。

日時: 2009年2月15日(日曜日)
開場: 2時30分
開演: 3時 (終了予定 4時45分)
場所: エドモントン日系文化会館
6750 88th Street, Edmonton
Tel: 780-466-8166

切符: \$ 5.00 (お茶菓子を用意いたします)

In This Issue

Hinamatsuri.....	1, 10 (J)	President's Corner.....	3, 11 (J)	Upcoming Events.....	7
Sukiyaki Dinner.....	1, 10 (J)	Joint Committee.....	3	Volunteer Appreciation.....	7
Karaoke Concert.....	1	Hirabayashi Library.....	4, 14 (J)	Nipponia Concert.....	7
EJCA Board.....	2	Honouring Our Past.....	5, 14 (J)	Clubs Directory.....	8
Submission Deadlines.....	2	Japanese Canadians.....	6, 12 (J)	Advertisements.....	8-9

2008 - 2009 EJCA Board of Directors & Committees

President

Cathy Tennant - 436-6291
<tennant@shaw.ca>

Vice-President

Sanae Ohki - 459-3862
<sanaeohki@shaw.ca>

Secretary

Brenda Madsen
<brxmbrxm@gmail.com>

Treasurer

Jim Hoyano - 437-7730
<jkhoyano@shaw.ca>

Centre Manager

John Priegert - 466-8166
<office@ejca.org>

EJCA Board Directors

Stephanie Bozzer
<sbozzer@telus.net>

Dustin Bjorkquist
<moparius@yahoo.ca>

Rick Hirata - 438-2747
<rkhirata@shaw.ca>

Shiho Asano - 437-2741
<sasano@shaw.ca>

Scott Sutton - 994-6519
<ma-sc@cia.com>

Finance Committee

Cathy Tennant
Rick Hirata
Jim Hoyano

Library Committee

Dustin Bjorkquist - Board Liaison
David Sulz
Vacancies

NAJC Liaison

Takashi Ohki

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata
Daiyo Sawada

Japan Today School Program

Sanae Ohki

MEJCS Liaison

Sanae Ohki

Joint Committee

Sanae Ohki
Cathy Tennant

Membership Committee

Stephanie Bozzer
Cathy Tennant
Rick Hirata
Regan Coyne
Vacancies

Garden Committee

John Priegert
Carol Eder
Les Dowdell
Yumiko Hoyano

Published by

*Edmonton Japanese
Community Association*

Editorial Address:

6750 - 88 Street

Edmonton, Alberta

T6E 5H6

Tel: (780) 466-8166

Fax: (780) 465-0376

website: www.ejca.org

e-mail: office@ejca.org

English Section Editor:

Jim Hoyano

Japanese Section Editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Soly Sawada

Daiyo Sawada

Tom Nakashima

Gong & Bill Kiel

Nancy Cyr

*"Moshi Moshi is a publication of the
Edmonton Japanese Community
Association. Its objective is to
disseminate information of interest to
the Japanese community and those
interested in Japanese culture, including
announcements of upcoming events.*

Deadline for Submissions for the Next Issue
(Vol. 34, No. 4) is March 15, 2009

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 34, No. 5 - May 15, 2009

Volume 34, No. 6 - July 15, 2009

Volume 35, No. 1 - September 15, 2009

Volume 35, No. 2 - November 15, 2009

Volume 35, No. 3 - January 15, 2010

EJCA Mission & Vision Statements

Mission

- To facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multicultural Edmonton.
- To support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

Vision

- A dynamic and evolving community that sustains a sense of well-being built upon awareness of Japanese heritage in Canada.

President's Corner

Cathy Tennant

Akemashite omedetou gozaimasu! Best wishes for the New Year from the EJCA Board!

As we shiver through this wave of sub-zero temperatures, it's easy to forget the long, mild fall that we enjoyed and the welcomed surprise of balmy, sunshine-filled days just a week or so ago! It makes me think about how easy it is to forget other things as well, as time flies by in our increasingly busy lives.

Just after Christmas, I received an email ... you know, the kind that ends up being an inspirational chain letter that someone sends to their whole network because they don't want to incur bad luck. Well, it did turn out to be a chain letter but the message was one that I ended up reading to the end. It was a reminder of how important it is to say "thank you" for all the kindnesses shown to us, because every gesture however small is an act of thoughtfulness and makes a difference in our lives. Whether it's bringing you a cup of tea, helping you carry something to your car, remembering your birthday, sharing the last piece of chocolate with you or giving you a pat on the back when you need it.

So, I'd like to start off the year by thanking all of the EJCA volunteers who make a huge difference to all of us throughout the year!

Our association is lively with activities, the affiliated clubs/groups seem to be thriving and EJCA programs and services continue to grow. Many volunteers have contributed to this growth by donating time and effort at events, by being on committees, by making sure the Moshi Moshi is published, and by being available to help out when needed.

In the coming year, we are looking forward to working with the membership to develop new and interesting programs, to create opportunities to capitalize on diverse ideas from different perspectives and to maintain some of the traditional activities and events that remain popular.

Often, although we might be interested in getting more actively involved, it's sometimes difficult when we don't know what

happens behind the scenes to keep the organization running. So, the Board felt that regular updates/highlights from standing committees (e.g. Garden, Membership, Library) would help provide insight into some of these activities. These will be shared in the Moshi Moshi at least quarterly. This month, we're starting with the Library and Joint Committee updates. In the next issue, we will have highlights from the Board meeting and from the Membership Committee. We hope you will find these highlights interesting and informative.

New Year's Potluck

I'll just finish off by reporting on the first event for 2009 ... the New Year's Potluck, which was held on January 10th.

It was a festive evening with at least 12 men and women dressed in kimono adding to the Japanese atmosphere! We had a kimono-dressing service this year with a number of people taking advantage of this assistance. There were many more teens and young adults joining us this year, so it's good to see different generations participating in the Japanese tradition of starting off the New Year sharing ozoni and good food with friends and relatives!

As always, dinner started with a bowl of New Year's ozoni. Then, close to 100 old and new friends enjoyed a delicious array of Japanese and Western dishes served buffet style! There were so many dishes that included oseki han, salmon, chowmein, botta mochi, nimono, sato imo, inarizushi, maki's, kuro-mame, tamago-yaki, teriyaki chicken, tazukuri, casseroles, salads and an tasty variety of desserts. The dishes were presented so beautifully and there were so many choices that it took some time make our way through the buffet.

This year after dinner, we created our own entertainment: some by playing traditional Japanese and other games, and others by continuing to socialize with friends and new acquaintances. But surely one of the highlights of the evening was having a huge circle of people welcome the New Year with an energetic bon odori ... we joined the Awa Odori group, with the men being encouraged by the sight of an enthusiastic Osamu Sasano, and ended the evening with laughter!

Happy New Year and best wishes for a healthy and joyful 2009!

EJCA - ACL Joint Committee Meeting

The Argyll Community League (ACL) and the Edmonton Japanese Community Association (EJCA) have a unique partnership in sharing the responsibility of maintaining and running the ACL/EJCA Centre through the Joint Committee.

The representatives on the Joint Committee are Dave Trautman (ACL President), Alice Mah (ACL and Joint Fund Treasurer), Sanae Ohki (EJCA Vice President) and Cathy Tennant (EJCA President). Playing an integral role in the functioning of the Centre, John Priegert attends the meetings as a non-voting member.

At the meeting, issues of mutual concern are discussed and

decisions about the use of joint funds are made. Rental fees resulting from bookings made by ACL members are allocated to ACL, and those from bookings made by EJCA members are allocated to EJCA. When individuals who are neither ACL nor EJCA members make bookings, the resulting rental fees are allocated to the joint fund.

This revenue is used for expenses not explicitly defined as either organization's responsibility. For example, a decision was made to pay for the completion of the garden fence from the joint fund.

Last year, it was decided that ACL and EJCA would meet on a quarterly basis so we met in October and again this month.

Continued on Page 4...

Joint Committee...continued from page 3

Highlights

Rental Agreement

The rental agreement between ACL and EJCA has been extended to December 31, 2014.

Rental Increase

A 25% rental increase was implemented to adjust for the rising cost of utilities and general building maintenance. There were very few unrented weekends throughout the past year and we anticipate the popularity of the Centre to continue. Feedback indicates that renters are impressed with the cleanliness, the attractive interior and exterior, the reasonable rents compared to other community league buildings and the helpfulness of the Centre Management.

Gazebo

The Gazebo which was built by ACL is now complete although lights may be added in the future.

Garden Fence Painting

This will be a joint effort by ACL and EJCA volunteers and will be completed in the late spring/early summer.

Painting and Carpeting

This will be completed, most likely in May 2009. Plans are to change the carpet in the lounge and attached meeting room, and to replace the carpet with linoleum in the back meeting room beside the kitchen. At the same time, an estimate on replacing the hall linoleum will be requested.

Kitchen Cupboards

All the kitchen cupboards and drawers have been fitted with keys and allocated to ACL, EJCA or renters. Keys to the rental cupboards will be provided to outside renters who are paying for the use of the kitchen and this will hopefully result in more control over the cleanliness of dishes and utensils, and breakage. John will soon be labeling the cupboards and drawers and will be issuing keys. Those EJCA-affiliated clubs that regularly need to utilize the "rental" items will be issued keys and will be responsible for abiding by the requirements for cleanliness.

Argyll Velodrome

Current news can be found on the Argyll website: <http://www.argyllcl.ab.ca/> and <http://bikealberta.wordpress.com/2008/04/08/edmonton-velodrome-update/>

EJCA-ACL Joint Activity

A joint activity is being planning for late May/early June so more information will be in the next issue of Moshi Moshi. A successful first-time joint BBQ event was held in 2007. It was a great opportunity for EJCA and ACL members to enjoy a relaxing social time together, so another get-together will be planned for 2009.

Next Update

May-June issue of Moshi Moshi, following the April joint meeting.

GORDON HIRABAYASHI LIBRARY
Library Committee Update

Over the past month, we have been working on the four recommendations, which David Sulz made for immediate implementation (refer to November-December issue of Moshi Moshi).

The library, like the garden, will continue to evolve over the years and we look forward to it becoming a dynamic, well-utilized destination for EJCA members. In order to keep everyone informed of our progress and volunteer opportunities, we will provide an "update" in each issue of the Moshi Moshi.

The library will house materials on Japan (culture, history, art, language), Japanese-Canadians and Japan-Canada Relations. To respond to the requests made in the library survey in 2007, we will be expanding our English-language materials in these areas. The majority of our Japanese-language novels do not fit any of these categories, however, because they continue to be used by members, as an exception, they will continue to be part of the library collection.

Here is an update on our progress so far:

1. Improve access to the library

- o Library hours will be the same as the Centre Manager hours and will be posted on the website and in the Moshi Moshi.
- o The current self-serve borrowing system will continue but a sign-out form will be used instead of the book starting

February 1, 2009.

- o There is now a "return box" on the table so that returned books can be identified and reshelfed.
- o A "Library Gift Shelf" has been placed outside the Centre Manager's Office.

In the past, donated items were usually left in boxes on the library floor for many months until the volunteers had time to sort them. In order to keep the library atmosphere uncluttered and enjoyable, the Gift Shelf will have a dual function:

- a) As library books are identified as not meeting the library collection criteria, being an incomplete series or out-of-date, they will be placed on the shelf. Books on the shelf can be taken to be enjoyed and kept or returned.
- b) Books, DVD's, CD's being "gifted" or donated can be placed on the lower shelves. The library committee will determine the best use for these items (left on the gift shelf, catalogued for the library, sold at the bazaar etc.).

There will be a donation sheet so that we can be aware of all donations. If the donor feels their items require special consideration or handling (e.g. rare or historical material) this can be noted on the donation form.

If you happen to see a book on the shelf that you feel should be kept as a catalogued book in the library, please make us aware of this by putting a note on the book and

Continued on Page 5...

Hirabayashi Library...continued from Page 4

placing it in the Return Box in the library.

2. Form a Library Committee

- o Along with Dustin Bjorkquist, the Board representative, three volunteers have come forward from our membership (David Sulz, Taku Yamanaka and Nancy Cyr). In the initial phase, Sanae Ohki and Cathy Tennant will also meet with the committee.
- o As the committee begins to define library processes, data input needs, material acquisition and maintenance plans, there will be many opportunities for time/project limited volunteer activities. So, if you are interested in helping, please let us know about your particular interests or skills and watch the Moshi Moshi, website and Centre bulletin board for news of opportunities.

3. Library Committee will draft the Vision, Mission, Goals, and Policies

- o This will be done at our next meeting

4. Chose an appropriate catalogue/circulation system.

- o Options are being considered for future implementation.

Drop in to the library to watch the progress or to take advantage of our soon-to-be growing collection! We hope you will be as excited as we are.

Gordon Hirabayashi Library Hours

Monday	9:00 a.m. to noon
Tuesday	noon to 4:00 p.m.
Thursday	noon to 4:00 p.m.
Friday	3:00 p.m. to 7:00 p.m.

Questionnaire for planning conference: "Honouring Our Past"

Scheduled for Fall, 2009 at Vancouver, BC

Date to be announced

Sponsored by the National Association of Japanese Canadians and the Greater Vancouver JCCA

Hosted by the Human Rights Committees of the Greater Vancouver JCCA and NAJC

Introduction:

The government uprooting and fracturing of the Japanese Canadian community came with little warning. Between 1942 and 1949, 21,000 Japanese Canadians who were within a 100 mile radius from the Pacific coast were removed to internment camps, prison, dispersed across Canada often to extreme living conditions and even deported to Japan. The upheaval disrupted established lives, and wreaked havoc on what should have been a safe environment to work and prosper. For Japanese Canadians the war was a time of great anxiety and worry about the future. Although the Acknowledgement and redress settlement of Sept. 22, 1988 encouraged many community members to finally speak of their experience, some younger generation members continue to describe gaps in knowledge about family history.

"Honouring our Past" is a conference which will pay tribute to the lives of Japanese Canadians who experienced racism, alienation, betrayal, restrictions, uprooting and tremendous losses during and after World War II. The purpose of this conference is to hear the stories of survivors, learn from the wisdom of their experiences, and support families to preserve these stories for future generations. This conference also seeks to create dialogue amongst generations, and give descendants of survivors the opportunity to learn more about their family's personal history, where they come from, and who they are.

Furthermore, the wartime experience of Japanese Canadians is part of community heritage and history. Lessons learned from

sharing our family stories and community history may not only benefit descendants of survivors, but also other community members such as postwar immigrants, and all Canadians regardless of their background.

Questionnaire:

To assist us in planning a conference which will be relevant to participant interests, and possibly evoke curiosity about your family story, we invite you to answer this questionnaire:

Note: Please do not feel that you have to know all the answers before sending this in and if you have more to say than space permits feel free to send in more pages.

1. Where was your family before the war?
2. Where was your family during the war?
3. Where was your family after the war?
4. What would you like to ask your parents/grandparents about the period around World War II?
5. What would you like to tell your children/grandchildren about your family history in Canada?

Please send your response either by email or regular mail asap to:

Vancouver JCCA Human Rights Committee
#200-6688 Southoaks Crescent
Burnaby, BC V5E 4M7 gvjcca@shaw.ca



Yumiko Hoyano

Happy New Year 2009!

I hope everyone had an enjoyable Christmas/New Year Holiday. Although we experienced a long cold snap from Christmas to the middle of January, milder winter weather has finally arrived as I write this, but it could change any time.

I was away for the November meeting (last meeting of 2008) which was held on November 25, but I heard that after the meeting and the lunch, the members enjoyed a jigsaw puzzle competition. Thank you for those who organized this game. We would like to continue having a fun time at the regular meetings.

January 2009 Meeting

Our first meeting of the year was on January 28. There were about 30 members in attendance. The mild, near zero temperature helped the seniors to come out and enjoy a sushi lunch. In the afternoon, many of the members stayed to chat and play games and had a relaxing afternoon. We are still talking about having a new name for the club. Any suggestions are welcome.

February Meeting and Mid-month Outing

At this month's meeting we decided that we will have Oyako Donburi for lunch at the February 25th meeting, and also to go out for lunch at the southside Mikado Restaurant on February 20 as our outing for the month. After the lunch, those who wish so can go to the orchid show at Grand McEwen south campus.

If you have not signed up yet for the Mikado lunch, please do so by contacting me or the office (780 466-8166).

Some of the members continue to make Afghan blankets using 10 inch knitted squares. Thank you to Chizuko Kimura for putting them together to make colourful blankets. These blankets will be gifts to those seniors who are in the hospitals and nursing homes. The first ones were given to Lillian Sameshima and Gordon Hirabayashi. We still welcome donations of 10 inch square knitted blocks from anyone.

It is important for seniors to attend events, meetings and outings for their well being. However, in the very near future we will be faced with problems with senior's transportation as some of the present drivers are getting older and may not be able to drive any more. Therefore, we have to come up with some solution for this problem. If you have any ideas and suggestions I really would like to hear it. Right now, the club is paying \$5 per passenger when they are given a ride from their home to the Centre or other destinations. If there is anyone in the community who can provide transportation for these seniors, we would appreciate hearing from you.

Thank you for your get-well wishes regarding my recent surgery; I have been recovering at home. I am getting well and will be up and running in no time. It was nice to meet the members at the January meeting after spending a number of weeks at home.

Future Seniors Club meetings: February 25, 2009, March 25, 2009, April 22, 2009.

Socio-Economic Characteristics of Japanese-Canadians in 2006

Takashi Ohki

The 2006 Census of Canada revealed the following socio-economic characteristics of Japanese-Canadians. Here, Japanese-Canadians are defined as those who said they had either a single Japanese ethnic origin or Japanese as one of their multi-ethnic origins.

In 2006, there were 98,905 Japanese-Canadians: 42.9% of them had a single Japanese ethnic origin while 57.1% of them had multi-ethnic origins.

26.1% of Japanese-Canadians are immigrants. Between 2001 and 2006, a total of 6,555 Japanese emigrated to Canada.

Japanese-Canadians were distributed across Canada as follows: 42.1% in British Columbia, 35.1% in Ontario, 13.6% in Alberta, 4.6% in Quebec, 2.5% in Manitoba, and 2.0% in other provinces.

Cities with a large number of Japanese-Canadians were Vancouver (30,170), Toronto (23,135), Calgary (5,815), Montreal (3,835), Edmonton (2,835), Victoria (2,645), Ottawa (2,420), Winnipeg (2,235), Lethbridge (1,700), Hamilton (1,610), Kelowna (1,320), Kamloops (950), Kitchener (865), and Thunder Bay (525).

English was the mother tongue (the first language people learned) for 53.2% of Japanese-Canadians; French 1.2%, and non-official languages (a majority is Japanese) 43.6%.

English is the language most spoken at home for 75.2% of Japanese-Canadians; French 1.2%, and non-official languages (a majority is Japanese) 20.9%.

Japanese-Canadians are better educated than Canadians as a whole: 87.8% of Japanese-Canadians have either a certificate, diploma or

degree while 76.2% of Canadians have either of them. 31.5% of Japanese-Canadians have either university certificate, diploma or degree at the bachelor's level and above while 18.1% of Canadians have either of them.

Japanese-Canadians earned a higher average income than Canadians; in 2006 the average annual employment income for those who worked full time and full year was \$61,347 for Japanese-Canadians and \$51,221 for Canadians.

Japanese-Canadians were working in all kinds of industries. Higher percentages of Japanese-Canadians than Canadian were working in professional, scientific and technical services (9.9% vs. 6.5%), educational services (8.8% vs. 6.7%), and accommodation and food services (10.2% vs. 6.6%), while lower percentages of Japanese-Canadians were working in construction (3.0% vs. 6.2%), manufacturing (8.2% vs. 11.7%), and health care and social assistance (8.6% vs. 10.0%).

There is one note of caution for the above statistics. In the 2006 Census, about 10 million out of the total population of 31 million answered that their ethnic origin was Canadian. This answer could be interpreted in many ways: they had many ethnic origins over generations and simply said Canadian instead of listing all their ethnic origins, they did not know their ethnic origins, or they knew their ethnic origins but preferred to say that they were Canadian instead of saying any hyphenated Canadian names. Therefore, the actual number of Canadians who have a Japanese ethnic origin could be higher than 98,905.

Calendar of Upcoming Events

February 10, 2009	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
February 15, 2009	Annual Karaoke Concert, at the Centre beginning at 3:00 pm
February 25, 2009	Seniors Club Meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
March 10, 2009	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
March 11, 2009	Pro Musica Nipponia concert, at Convocation Hall, U of A, 7:30 pm
Marh 21, 2009	Hinamatsuri & Sukiyaki Dinner, at the Centre (see page 1 for details)
March 25, 2009	Seniors Club Meeting, ath the Centre beginning at 11:00 am
April 14, 2009	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm

VOLUNTEER AND DONOR APPRECIATION

EJCA's activities have been successfully carried out with the help of many volunteers and a variety of donations. The EJCA Board members think it is very important to recognize volunteers and donors in a consistent manner. So this year, volunteers and donors for each activity will be reported in the Moshi Moshi as an independent article. Toward the end of a term, a volunteer appreciation activity will be held.

If your name is missing from the list, please inform Cathy Tennant so it can be noted in the next Moshi Moshi. Please help us to maintain an accurate list.

Christmas Party held on December 13, 2008

Planning Committee: Cathy Tennant, Edie Nagata and Sanae Ohki

Alder Currie	Joyce Kiyooka	Sanae Ohki	Brenda Madsen
Kyoko Watanabe	Saori Yoshida	Cathy Tennant	Liccako Onoda
Shiho Asano	Edie Nagata	Michiko Kawashima	Takashi Ohki
Hiroko Currie	Rei Kondo	Yoriko Oka	Jim Hoyano
Rick Hirata	Yoshie Kaneda	John Priegert	Sachiko Motoda
Yumi Sakaguchi			

New Year Party held on January 10, 2009

Planning Committee: Cathy Tennant and Sanae Ohki

Aki Kawai and David	Joyce Kiyooka	Shiori Nishiyama	Bob Motokado
Liccako Onoda	Takashi Ohki	Cathy Tennant	Mineko Sasano
Taku Yamanaka	Eliza Wong	Miwako Shukuda	Tom Hyodo
Emiko Kinoshita	Rick Hirata	Yoshie Kaneda	Hideko Kucharski
Ryo Komatsu	Yuko Nakano	Hiroko Currie	Sanae Ohki
Jim Hoyano	Saori Yoshida		

Kitchen clean-up and reorganization held on January 11, 2009

Alice Mah from ACL Cathy Tennant John Priegert Sanae Ohki

Pro Musica Nipponia Concert - March 11, 2009

The Prince Takamado Japan Centre for Teaching and Research, the Japan Foundation, and Alberta Foundation for the Arts present **Pro Musica Nipponia** in concert. The ensemble includes five of Japan's leading composers and top-ranked musicians devoted to performing a wide-ranging repertoire of classical and contemporary compositions from both Japan and the West. The group's outstanding feature is that all music is performed on traditional Japanese musical instruments. **Pro Musica Nipponia** (sometimes abbreviated to "Nipponia") was founded in 1964 with the intention of devising a vital form of expression based on ancient forms and instruments linked to traditional aesthetics, and yet simultaneously responsive to the spirit of the present.

~~ ProMusica Nipponia is Coming to the University of Alberta ~~

Tuesday March 10	14:30-16:00	Lecture and Demonstration (free)
Wednesday March 11	19:30-22:00	Concert (tickets will be on sale mid February)

Both events will be held at the Convocation Hall. For further information, including the concert tickets, please visit <www.ptjc.ualberta.ca>.

Directory of EJCA & Affiliated Clubs & Organizations

Sabaki Go Club

Purpose: To learn and enjoy playing Go for all ages
Meetings: Tuesday evenings from 7:00 pm and Saturday afternoons from 1:30 pm (lounge 3).
Contact: Chuck Elliot at 452-1874, <Chuckbrenda@shaw.ca>
Website: <www.sabaki.org>

The Edmonton Gojukai Karate Club

Tuesdays and Thursdays (except holidays)
Children, 7-12 years of age: 6:00-7:00 PM
Youths, 13-17 years of age: 7:00-8:15 PM
Contact: John Priegert - 436-1825, <priegert@telus.net>

Kendo/Naginata Club

Meetings: 2nd & 4th Fridays at 7:00 pm
website: <http://web.mac.com/eknc/iWeb/EKNC/Welcome.html>

Kita No Taiko

Japanese Drumming Group
Practices: Monday and Wednesday from 7 pm
Contact: 431-0300 or <info@kitanotaiko.ca>
Website: <www.kitanotaiko.ca>

Bonsai Club

Raising and keeping bonsai plants
Meetings: 3rd Wednesday monthly, 7-9 pm
Contact: Les Dowdell - 437-0530

Karaoke Club

1st & 3rd Friday of each month, 9 pm - ?
Contact: Rick Hirata - 438-2747

Keifukai of Edmonton

Japanese Brush Calligraphy
Contact: Kazuko Hirata - 438-2747

Chigiri-e Art

Torn paper art work creation
Contact: Keiko Frueh - 436-5843

EJCA Seniors Club

Monthly Lunch meeting & activities
4th Wednesday of each month, 11 am to 3 pm
Contact: Yumiko Hoyano - 437-7730

Wakaba Kai

Traditional Japanese Dance
Contact: Keiko Frueh - 436-5843

Metro Edmonton Japanese Community School

Japanese language instruction
Contact: <sakaguchisensei@hotmail.com>
Website: <www.ualberta.ca/~tkin/MEJCS-index.htm>

EJCA Art Club

1st & 3rd Sunday of each month, 10:15 am - 2:00 pm
Contact: Yumiko - 437.7730

EJCA Christmas Party - Saturday December 13, 2008

This year's EJCA annual Christmas party was one of the most memorable events of my young family's holiday season. For my wife Shiho and I, it was a wonderful opportunity to enjoy an excellent traditional Christmas dinner without all the hassles of preparation. However, it might not have quite as stress-free for Shiho as it was for me, since she was kept busy with setup and serving, and even entertaining! It is wonderful that the EJCA has such a large team of eager and dedicated volunteers on hand to help with events such as this. I think that heart-felt appreciation for their hard work was evident in the smiling faces of all the children and adults present at the party!

Of course the people who probably appreciated the evening the most were the young children. I am quite certain that my own children, Ryan (7) and Sophia (4), will cherish their memories of the EJCA Christmas party for many years to come. I attended similar Christmas events as a young child and I carry the memories to this day. Not everyone present may have known about or fully appreciated the excellent children's craft and activity room that had been set up. The many creative activities were perfect for keeping the very excited children busy before heading into the dining room. The fun then continued with the appearance of delightful and jolly old St. Nicholas himself... and he had presents for everyone! The effort that went into making this list and checking it twice must have required the effort of some very dedicated volunteer elves.

The EJCA Christmas party is now firmly entrenched as an annual tradition in our family and we plan to attend for many years to come!

Robert Campbell January 21, 2009



ACKROYD LLP
YOKO AZUMAYA
BARRISTER & SOLICITOR

15TH FLOOR
FIRST EDMONTON PLACE
10665 JASPER AVE.
EDMONTON, AB T5J 3S9
TEL 780.423.8905
FAX 780.423.8946

日本人弁護士がいます。
約30分の無料相談に応じます。

DIRECT 780.412.2707 yazumaya@ackroydlaw.com
www.ackroydlaw.com



SHOGUN
Japanese Restaurant

10125-121 Street
Edmonton, Alberta
T5N 3W9

Phone: 780-488-9757

『快適』 『清潔』 をお求めのあなたへ

Enjoy the comfort of the latest hi-tech bidet

Unlike a traditional bidet, you sit on a heated seat while using the multi-functions of the Personal Hygiene System.



For information or purchase, please contact
ASA (Aita Sales Agent)
Phone (780) 922-4313 Fax (780) 922-4593
e-mail: msaita@oanet.com

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
 Televisions * Electronics * VCR's
 (Sales and Service)
 David Machida
 (dmachida@telus.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
 T8A-2S4 Ph/780 467-5377

TONY the TAILOR

ALTERATION SPECIALIST
JUNKO DARASENG

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
 All types of mens & ladies clothes, coats & jackets
 Dry Cleaning Available

10172 - 104 Street
 Edmonton, Alberta T5J 1A7

Telephone
426-4654

NIPPON TRAVEL LTD.

Air Canada ☆Seat Sale☆
 Tokyo & Osaka \$768 + tax

Northwest Airlines ☆Seat Sale☆
 Tokyo \$650~ + tax ✈️ Osaka \$670~ + tax

United Airlines
 Tokyo & Osaka \$725~ + tax



Japan Rail Pass
 Japan Rail unlimited ride

~~~ 7days ~ 14days ~ 21days ~~~

**Exclusive service: check your rail schedule!**

Office  
 Jasper Ave & 106 St  
 Energy Square 1fl.  
 Tel: (780) 429-4545  
[www.nippontravel.ab.ca](http://www.nippontravel.ab.ca)



## 寿司わさび

SUSHI  
**WASABI**

5714 - 111 Street  
 Edmonton, AB

### Business Hours

Tues-Thurs: 5 PM - 9:30 PM  
 Fri: 5 PM - 10 PM  
 Sat: 5 PM - 10 PM  
 Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM  
 CLOSED Mondays

**Phone: 433-0533**  
**Fax: 413-4138**

## ひな祭り一人形展示会と午後のお茶会

伝統的にひな祭りは春と人形を祝うお祭りです。今年はEJCAではひな人形やその他の人形を展示します。見せたい人形がありましたらあなたの人形も展示しますのでひな人形でなくても日本の人形をご持参ください。色々な人形と午後のお茶とひな菓子を楽しみましょう。

着物を着ての来訪を歓迎します。

日時：3月21日午後2時から5時半まで。いつでもお出でください。

場所：EJCA ラウンジです（6750 - 88 Street）。

無料です。



## スキヤキの夕べ

訓練されたEJCA会員達によってスキヤキは各テーブルごとに料理されます。彼や彼女はスキヤキをあなたのお好みに合わせて調理しますよ。

日時：3月21日 開場：午後5時半、食事：午後6時

場所：EJCAセンター、6750 - 88 Street

費用：大人\$18（会員）、\$23（非会員）、子供\$10（6-12才）

予約を早めにしてください。席の数が限られています（先着100名まで）。予約した人のみが参加できます。

予約は3月17日（火曜日）までにセンターへ電話(466-8166)又はメール (office@ejca.org)でお願いします。



## EJCA会長の言葉

### キャシー・テナント

明けましておめでとうございます。EJCA役員会から新年のご挨拶を申しあげます。

厳しい寒波にふるえている時、長い温暖な秋を楽しんだことを忘れ、一週間前の突然の暖かい天気の良い日数を歓迎したものです。忘れるのも速いし、だんだん忙しきの増して来る生活で時間も速く過ぎ去っていくことを改めて考えさせられます。

クリスマスの後でしたか、私は一つのメールを受け取りました。それは啓蒙的なチェイン・レターで誰かが知人／友人たちに送り、不幸を招かないためにまたそれを受け取った人が知人／友人へと送ると言うものでした。ですが私はそのメールを最後まで読んでみました。それには私たちに示された親切に対して「ありがとう」と言うことの大切さを強調していたのです。なぜなら、いくら小さい親切でも私たちの生きざまを変える事が出来るからです。お茶を一杯持って来てくれたことでも、あなたの車に何か運ぶのを手伝ってもらったことでも、あなたの誕生日を覚えていてくれたことでも、最後のチョコレートをあなたと分けあったことでも、あなたが必要としているとき背中を軽くたたいてくれたことでも。

ですから一年を通じて大きな貢献をしてくださったEJCAボランティアの皆さんに感謝することで私は新年を始めたいと思います。

私たちの会は活発な活動で生き生きとしますし、種々の関連クラブやグループも繁栄しているようですし、EJCAのプログラムやサービスは継続して成長しています。大勢のボランティアが、時間と労力をイベントのために尽力することで、また委員会に参加する事で、「もしもし」が発行されることに力を尽す事で、必要に応じて協力することで、この成長に貢献してきました。

新しい年には、会員と一緒に新しい、面白いプログラムを作り出し、色々な方向から広い範囲のアイデアを取り入れて行く機会を作り、また人気のある今までのイベントや活動も継続したいと思います。

時々もっと活発に参加したいと思ってもこの会を運営していくための舞台裏で何が起きているのかを知らなければ、それが難

しいかもしれません。ですから役員会は定期的に常設委員会（ガーデン、メンバーシップ、図書委員会）が何をしているのかの報告が活動の内容を知る助けになるのではないかと考えています。これらの報告は「もしもし」に3か月ごとに掲載します。今月は図書及び「ジョイント委員会（EJCAとアーガイル・コミュニティ間の連絡を司る委員会）」からの報告を載せます。次号には役員会ミーティング及びメンバーシップ委員会のハイライトを掲載します。これらのハイライトが皆さんにとって面白くて情報に富んだものであるよう望んでいます。

### 持ち寄り新年会

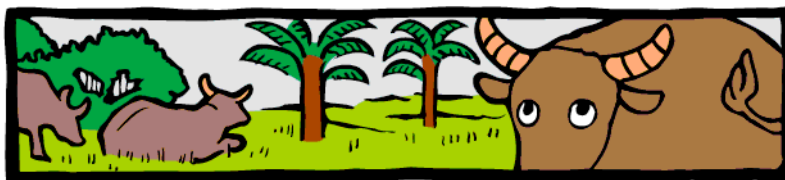
2009年度の1月10日に開催された今年最初のイベントである新年会について報告します。

少なくとも12名の男性、女性が着物姿で参加して日本の風情を作り出してくださり今年の新年会はお祝いの会でした。今年は着物着付けのサービスもあり、数人がこれを利用しました。今年は多くの10代や青年層が参加し、異なる世代が日本伝統のお雑煮やご馳走を友達や親戚の人たちと分ちあい、新年を始めるところを見る事は良いことでした。

恒例のように新年会食はお雑煮を食べる事から始まりました。それから100名に近いお年寄りから新しい友人たちまで、美味しい沢山のバフェー式日本食や洋食を楽しみました。沢山のご馳走が並びましたがその中から幾つかを拾いますと、赤飯、鮭、チャオメン、ぼたもち、煮物、里芋、稲荷寿司、巻き寿司、黒豆、卵焼き、照り焼きチキン、田作り、キャセロール、サラダ、そして沢山のデザート。それぞれのご馳走は美しく並べられ、沢山選ぶものがある、バフェーのテーブルの端から端まで行くには時間がかかりました。

今年は自分たちで夕食後の「お楽しみ」時間を作り出しました。日本伝統のゲームやそのほかのゲームをしたり、親交のおしゃべりを続けたり。その夕べのハイライトは何と言っても皆で大きな輪になって「盆踊り」を踊って新年を迎えたことでしょう。阿波踊りグループの皆さんに加わり、男性は活発に踊るオサム・ササノさんに誘われて、その夜を笑顔で終わりました。

新年おめでとうございます。2009年が健康で楽しい年でありますように。



## クリスマスパーティーのサンタさんありがとう

2008年12月13日、初めてのエドモントンでのクリスマスパーティーの夜は、冬らしいキンキンに空気が凍った寒い日でした。それでも、小さな赤ちゃんから、お孫さんに手をひかれたおばあちゃんまで、EJCAセンターは140人以上もの賑やかなお客様でいっぱいになって、会場はあったかい空気につつまれていました。

私たちは、ここエドモントンに移ってきて1年ほどになりますが、すぐEJCAに入会させていただいたおかげで、色々な催し物やメンバーの方たちとのステキな出会いがあって、今ではたくさんのお友達ができました。その中で日頃いちばんお世話になっているSさんを見つけ、同じテーブルに座りました。おしゃべりに花を咲かせていたら、お飲み物はいかが？おつまみは？と温かいアップルサイダーやオープンからほかほかの前菜がさし出され感激。大勢のボランティアの方たちが席を回ってのサービス。いつも感心させられることのひとつが、EJCAのボランティアの方々のてきぱきとしたお手伝いの様子。和気あいあいと愉しんでチームワークがなされています。きっと、役員の方たちが準備や人の手配、もろもろの雑事を何日もかけて準備してこられたのでしょう。

さて、私たち、子供さんたちが、会場に現れたサンタクロース

に一人ずつ名前を呼ばれ、呼ばれた子は緊張した面持ちで前に出て、神妙にサンタさんのひざに乗って、なにか返事をしたあと、きれいな紙につつんであるものをもらってうれしそうに引き返してくるのをニコニコと見守っていました。ところが、子供たちに混じって主人の名前がよばれ、主人は前に出て、それでサンタさんのひざにチョコッとかけて、プレゼントをいただいたのでした。主人は67歳にして生まれて初めてサンタクロースにだっこされ、なんともはや嬉しいのと恥ずかしいのとで、顔をくちやくちやくにして席に戻ってきました。その後私の名も呼ばれ、私はといえば、あれっ私はシニアじゃないのにと叫びたかったのです。が実は、サンタさんのおひざは、何歳になろうとも甘えさせてくれるいいおひざだなあと、うっとりとしたことを白状しないわけにはいきません。

プレゼントとおいしい食事の後はクリスマスソング。元気いっぱいの子供たちとその家族をながめながら、これからもエドモントン日系センターはみんなの輪をつないでくれる大切な場所であって欲しいと思いました。

また来年もサンタさん、来て下さいね。

金田 芳枝

## 2006年国勢調査に見る日系カナダ人の社会的、経済的特徴

大木 崇

2006年のカナダ国勢調査によると、日系カナダ人には次のような社会的、経済的な特徴があります。国勢調査には「あなたの民族的起源(an ethnic origin)は何ですか？」という質問があり、この質問に「民族的起源は日本人だけ」、または「民族的起源は日本人を含む複数」と答えた人を「日系カナダ人」ということにします。

2006年に日系カナダ人の総数は98,905人。このうち42.9パーセントの人が「民族的起源は日本人だけ」と答え、57.1パーセントの人が「民族的起源は日本人を含む複数」と答えた。

26.1パーセントの日系カナダ人が新移民。2001年から2006年の間に6,555人の日本人がカナダに移民した。

日系カナダ人はカナダ全国に住んでいるが、ブリティッシュ・コロンビア州(42.1%)、オンタリオ州(35.1%)、アルバータ州(13.6%)、クベック州(4.6%)、マニトバ州(2.5%)、その他(2.0%)という分布になっている。

日系カナダ人が多く住む都市はバンクーバー(30,170)、トロント(23,135)、カルガリー(5,815)、モントリオール(3,835)、エドモントン(2,835)、ピクトリア(2,645)、オタワ(2,420)、ウィニペグ(2,235)、レスブリッジ(1,700)、ハミルトン(1,610)、ケローナ(1,320)、キャムループス(950)、キッチナー(865)、サンダーベイ(525)である。

英語が母語(生まれて始めて習う言語)の日系人は53.2パーセント、フランス語は1.2パーセント、それ以外の言語(日本語が大部分)43.6パーセント。しかし、家庭で一番頻繁に使う言語では英語が75.2パーセント、フランス語が1.2パーセント、それ以外の言語(大部分は日本語)が20.9パーセントになっている。

日系カナダ人はカナダ人全般より教育程度が高い。なんらかの資格、免状、卒業証書を持つ人が日系カナダ人は87.8パーセント、カナダ人全般では76.2パーセント。学士またはそれ以上の資格、免状、卒業証書を持つ日系カナダ人は31.5パーセント、カナダ人全般では18.1パーセント。

日系カナダ人はカナダ人全般より雇用収入(働いて稼いだ収入)が高い。2006年の一年間フルタイムで働いた人の平均雇用収入は、日系カナダ人が61,347ドル、カナダ人全般が51,221ドルだった。

日系カナダ人はいろいろな産業で働いているが、次の産業で働く日系人のパーセントがカナダ人全般と比較して高い。専門的なサービス産業(日系人9.9%、カナダ人6.5%)、教育産業(日系人8.8%、カナダ人6.5%)、宿泊施設・レストラン産業(日系人10.2%、カナダ人6.6%)。次の部分では日系人の方がカナダ人よりパーセントが低い。建設業(日系人3.0%、カナダ人6.2%)、製造業(日系人8.2%、カナダ人11.7%)、医療・福祉サービス産業(日系人8.6%、カナダ人10.0%)。

上記の数字を読む上で次の注意が必要である。2006年国勢調査でカナダの総人口三千百万人のうちの約一千万の人が「私の民族的起源はカナダ人である」と答えた。どのような理由でこのような答えをしたかは明らかでないが、次のような理由があったと推察できる。(1) 何代かわたりカナダに住んでいるいろいろは民族的背景を持った先祖が混血して、現在ではその総てを答えるのは不可能または煩雑なので単に「カナダ人」と答える、(2) 民族的起源という設問は不適当と考え、「カナダ人」と答える。カナダの総人口の三人に一人が「カナダ人」と答えている。日系カナダ人でもどのように「カナダ人」と答えた人がいたと思われるので、単一または複数の民族的起源の中に「日本人」を含む人は、国勢調査の98,905人より実際は多いと思われる。



## シニア・グループからのニュース

### ユミコ・ホヤノ

明けましておめでとうございます！

皆さん、クリスマスと新年を楽しく過ごされた事と思います。当市はクリスマス頃から1月中旬までかなり長い寒波に見舞われましたがやっと気温もゼロ近くになり、暖かい冬となりました。

2008年最後の11月25日の定例会の時は私は不在で出席できませんでしたがミーティングとランチの後、2組に分かれてジグソー・パズルの競争があり、とても楽しかったと聞きました。定例会のつど何か楽しい時間を続けて持つようにしましょう。

#### 2009年1月定例会：

1月の定例会は1月28日にもたれ、約30名近くが出席しました。ゼロに近い気温が大勢の出席の助けになったことと思います。寿司ランチの後はゲームをする人、おしゃべりに余念のない人、アフガン作りをする人たちと、リラックスした午後を過ごしました。私達は今でもクラブに新しい名前を付けようと思っています。提案はありませんか。

#### 2月定例会と外出：

今月の定例会で2月のランチ（2月25日）には「親子どんぶり」を作る事に決まりました。また、月一度の「クラブの外出」として2月20日にはサウスサイドの「みかど」でランチを一緒にすることになりました。ランチの後、「蘭の展示会」に行きたい人たちはその方へ廻ることになりました。すでに参加者は名前を入れています、まだ参加を名乗り出てなくて「外出」に参加したい方は申し出て下さい。

メンバーの数人はアフガンを作り続けています。ガーター編みで10インチ角に作ったブロックを繋ぎ合わせてブランケットを

作っています。チズコ・キムラさんが縫い合わせてブランケットにしてくれています。チズコさん、ありがとう。これらのブランケットは病院や養老院に居るシニアの方たちへのギフトになります。最初の二枚はりリアン・サメシマとゴードン・ヒラバヤシへ送られます。10インチブロックはどなたからでも寄付を歓迎いたします。

シニアの人たちにとってイベント、定例会、外出、などに参加することは健康上大切なことです。ですが、近い将来、シニアをそのような場所へ連れて行くことが難しくなる可能性が大きくなって来ています。現在運転していただいているシニアの方々がだんだん年を取って来ていて運転できなくなる日が来るでしょう。この問題をどうにかして解決しなければなりません。もしあなたが解決のための良いアイデアや提案がありましたら是非ご連絡ください。シニアを自宅からセンター又は他の場所へ連れて行った場合、現在シニア・クラブは乗客一人に対して5ドルを支払っています。コミュニティー内でこれらのシニアにライドを提供できる方がおりましたら是非ともご協力ください。とても感謝いたします。

私の最近の手術の際、暖かい励ましの言葉をたくさんいただきまして、ありがとうございました。私は順調に快復しており、もうすぐ走り回る事もできるでしょう。数週間も家に閉じこもっていたので1月の定例会で皆さんにお会いできてとても嬉しく思いました。



## ボランティアと寄付感謝

EJCAの多くの活動は多くのボランティアと多様な寄付で成功裡に行なわれてきました。EJCA役員会はこれらのボランティアと寄付された方々を確認することは大切なことと考えます。今年は各活動に貢献したボランティアと寄付者を「もしもし」に掲載します。年次の終わりにはボランティア感謝パーティーが行なわれます。

もしあなたの名前が漏れていましたらどうかキャシー・テナントまでお知らせください。次号に掲載します。正確なリストを保つためにご協力ください。

ボランティア・リストは英語部の7ページをご覧ください

## Honouring Our Past (私たちの過去を顕彰する) 会議について

### 質問にご回答をお願い

今年秋にバンクーバーで全カナダ日系人協会、グレーターバンクーバー日系市民協会の人権委員会が日系人にかんする会議を計画しています。

第二次大戦中、そして大戦後、日系カナダ人は人種差別に基づく連邦政府の移動、収容、分散、国外追放、さらに財産没収などの処置によってコミュニティを破壊され、多大な損害を被りました。1988年の補償の成立をきっかけとして多くの日系人はその体験を語るようになりましたが、若い世代の人々の中には家族の歴史が十分に語られていないと考えている人も少なくありません。

このHonouringOurPast (私たちの過去を顕彰する) と題する会議は大戦前、大戦中、そして大戦後に日系人が経験し、克服した苦難の生活の意義を認め、経験者に敬意を表明することを目的としています。経験者から体験談を聞くことを始め、その経験から得られた教訓を学ぶこと、将来の世代のために家族の経験の保存を援助することなどが会議のテーマとなります。このような日系カナダ人の体験はコミュニティの共有財産であり、家族の経験、そしてコミュニティの歴史から得られる教訓は体

験者の子孫の世代だけではなく、戦後移住者などその他のコミュニティのメンバーやカナダ人一般にとっても有意義なものであると考え、広く会議への参加を呼びかけます。

質問：会議の準備のために、日系人の方々から以下のような質問にご回答頂ければ、幸いです。すべての質問にお答え頂く必要はありません。

1. 大戦前、あなたの家族はどこに住んでいましたか。
2. 大戦中、あなたの家族はどこにいましたか。
3. 大戦後、あなたの家族はどこに住んでいましたか。
4. 大戦前後の時代についてあなたのご両親や祖父母の方から何を話してもらいたと思いますか。
5. カナダにおけるあなたの家族の歴史について子供や孫の世代に何を伝えたいと思いますか。

ご回答はできるだけ早く、以下の所に郵便、またはEメールでお送りください。

Greater Vancouver JCCA Human Rights Committee  
#200-6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC V5E 4M7  
E-mail: gvjcca@shaw.ca Phone: 604-777-5222

## ゴードン・ヒラバヤシ図書室 一 図書委員会報告

デヴィッド・サルツの4つの推薦（「もしもし」11-12月号参照）に基づいて委員会は過去一月働いてきました。

庭園のように図書室も何年もかかって育って行くもので、この図書室がEJCA会員のためにダイナミックで良く利用されるようになることを楽しみにしています。皆さんに私たちの進歩とボランティアの機会をお知らせするために「もしもし」の各号で最新の状況をお知らせします。

図書室は日本に関する（文化、歴史、芸術、言語）に関する本、日系カナダ人及び日本/カナダ関連本を保有します。2007年に施行された図書室アンケートに答えて、これらの分野に関する英語の本をも増やして行きます。日本語小説のほとんどはこれらに分野に適合しません。しかし、会員がいつも小説を借り出していることから、例外として継続して小説も保有します。

下記はこれまでして来た事の報告です。

### 1 図書室への出入りの改善

- ・ 図書室が開いている時間はセンター・マネージャー勤務時間と同じで、ウェブサイトと「もしもし」に載っています。
- ・ 現在使われている「貸し出し」方法を継続しますが、ノート記載ではなく「貸し出しフォーム」に記入することになります。
- ・ 「返済箱」がテーブルの上に置かれ、返済された本が分り

やすく、また棚へ戻しやすくなります。

- ・ 「図書ギフト棚」がセンター・マネージャーのオフィスの外に設置されました。

以前は寄付された本は図書室の床に箱に入れられ、ボランティアが整理するまで何ヶ月も放置されていました。図書室が煩雑になることを避け、楽しめる雰囲気を作るために、ギフト棚は二役を果たします。

a) 図書が図書収集の基準に合わないとか、シリーズが不完全とか、古くなっているとかの場合、ギフト棚へ並べられます。この本はもらって帰っても良いですし、返却してもいいです。

b) 寄付された本、DVD、CDはギフト棚の下段に置かれます。図書委員会がこれらの品々をどう使うかを決めます。（図書へのギフトとして残すか、バザーなどで売却するか、など）。

寄付用紙を設けることで全ての寄付を知ることができず。寄付する人が寄付品に対し特別な配慮を要求する場合は（例えば、珍しいもの、とか歴史的な品など）寄付用紙に記入できます。

もし、ギフト棚にある本が図書室でカタログされた本として保有されるべきだと思われましたらどうぞその旨を私たちへお知らせくださるか、または本にその旨を記した注意書きをばさんで返済箱へ入れてください。

## 2.図書委員会結成

- ・ 役員会を代表するダスティン・ビョックエストの他に3名のボランティアが会員の中から出てくれました。(ディヴィッド・サルツ、タク・ヤマナカ、ナンシー・シアー)。初期の段階でサナエ・オーキとキャシー・テナントが委員達と協力します。
- ・ 委員会が図書室内容をはっきりさせる段階で多くのボランティアがデータ記入、材料購入、保持計画などで必要です。もし、ご協力願えましたら何に特別興味があるか、どんな技術があるかなど、ぜひご連絡ください。「もしもし」、ウェブサイト、センター・ブレチンなどでニュースや機会に注目ください。

## 3.図書委員会は「ヴィジョン」「ミッション」「ゴール」「規則」などを作ります。

- ・ これらは次回のミーティングで行ないます。

## 4.適宜なカタログ/巡回システム

- ・ これらを設置するための選択を検討します。

図書室によって改善されて行く様子をご覧ください、またもう少し増加する収集本をご利用ください。私たちと同じようにみなさんも張り切ってください。

## ゴードン・ヒラバヤシ図書室開館時間

月曜日：900-12:00  
火曜日：12:00 - 16:00  
木曜日：12:00 - 16:00  
金曜日：15:00 - 19:00

## EJCA 新年会報告

### クーリー 洋子

新年おめでとうございます。

クリスマス以来の厳しい寒さの続く毎日でしたが、新年会の当日、1月10日は雪も降らず、最高気温は+3.9度と暖かい一日でした。

今年は”新年会は着物で行きましょう“というスローガン(?)で美しい訪問着姿の女性達、男性も二人、を交えて、皆様がお正月らしい華やかな装いで会館に見えました。玄関の正面には力強く達筆で書かれた「謹賀新年丑年」という吉田弘志さんの書初めが飾られました。

私はクリスマス・パーティのときに会場の飾り付けを依頼され、金田芳枝さんとテーブルや会場を飾りました。このクリスマスの飾りつけがよかったとの事で、新年会もお願いしますと頼まれ、また金田さんと二人で引き受けました。クリスマスの飾りはEJCAもいろいろと持っていました、お正月の飾りは皆無です。たまたま我が家には数年前に日本の妹からもらったお正月の模様プリントされた大きな布地の壁掛けがありました。一枚は奴胤、羽子板、羽根、こま、さいころ、などのプリント、もう一枚は獅子頭、門松、などのプリントです。これを会場正面にかけてお正月を表現しました。この壁掛けの絵に描いてある風習をおこなうことは現在の日本では少なくなり、テレビで見るだけでしょう。私は戦争が終わって4、五年経ったころ、東京の下町である深川に住んでいました。当時は正月に獅子舞が商売繁盛を願って商店街を練り歩いていたのを思い出します。

さらにセンターの玄関には松竹梅の生花を置きました。松は私の庭の松から切り取り、竹は花屋さんからラッキーバンブーを買い、梅は梅の図柄の風呂敷を見つけたので、そのうえに花器を置くことにしました。これでなんとなく松竹梅の形になりました。こんなとき若い頃に花嫁修業として習った料理、裁縫、

生花などが役立ちます。生花は勅使河原流です。

会場では友達同士新年の挨拶を交わし、楽しく話をしているうちに、新年会の食事が始まりました。お雑煮をいただいたあとはポットラックのおせち料理をたっぷり楽しみました。やっぱりお雑煮があるとお正月の感じがしますね。お雑煮の中にはお餅、なんと、梅の花形の人参、細切りのねぎが入っていて見た目美しく暖かくとてもおいしかったです。カナダに来てからはあまりおせち料理を作らなくなったけどEJCAの新年会のためには腕を振るって作りますよと、皆様おいしいお料理を作ってきてくださって今年もすばらしいお正月のご馳走が並びました。着物の帯のあたりがきつくなったのは私だけではないでしょう。食事のあとで、かるた、花札、百人一首を使った坊主めくり、福笑いなどのゲームをしました。ゲームが終わると「エライヤッチャ、エライヤッチャ」と元気な掛け声にあわせて阿波踊りです。阿波踊りグループのほかに大勢が参加して、笑い声と掛け声の中で今年の新年会はフィナーレになりました。

それぞれのテーブルに飾られた小菊やヒヤシンスの小鉢は、テーブルに座った人がじゃんけんをして勝った人が「お年玉」として持ち帰りました。ドアプライズの代わりにテーブルプライズでした。

2008年はエドモントン日系人会ではたくさんの悲しい別れがありました。その方々のご冥福をお祈りいたします。2009年は皆様、健康に気をつけ良い年になりますように。そして丑年にちなみのんびりと、しかし力強く不景気な年を乗り越えましょう。

提案ですが、今年の大晦日には栗本日本庭園(デボニアンガーデン)のあの大きな鐘をつきませんか?エドモントンの冬空に108の除夜の鐘が響くのもいいものだとおもいます。そして、除夜の鐘をついたあとはセンターに戻り、年越しそばを食べながらNHKの紅白を観る、というのはどうでしょうか。



### Annual Karaoke Concert

Again this year, the Karaoke Club will have a concert.  
Please join us and enjoy!

Date: Sunday, February 15, 2009  
Door opens at 2:30 pm  
Concert 3:00 - 4:45 pm

Place: Edmonton Japanese Cultural Centre  
6750 - 88th Street, Edmonton  
Tel: 780-466-8166

Tickets: \$5.00 each  
(tea and pastries at intermission is included)

Please buy tickets in advance by contacting the EJCA Office  
at 780-466-8166 or [office@ejca.org](mailto:office@ejca.org) or from Karaoke Club  
members.

### 2009年 からおけコンサート

EJCA からおけクラブは今年も次のようにコンサートをいた  
します。どうぞご参加いただいて楽しいひと時を一緒に楽し  
みましょう。

日時： 2009年2月15日(日曜日)

開場：2時30分

開演：3時 (終了予定 4時45分)

場所： エドモントン日系文化会館  
6750 88th Street, Edmonton  
Tel : 780-466-8166

切符： \$ 5.00 (お茶菓子を用意いたします)

## EJCA Membership Application/Renewal Form

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone/Fax: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Please mail completed form to:  
EJCA Membership  
EJCA - ACL Centre  
6750 - 88 Street  
Edmonton, Alberta  
T6E 5H6

Please check as applicable:

- Family: \$30.00
- Single: \$15.00
- Out-of-town Subscriber: \$15.00
- Seniors: Free (70 years and up)

Signature: \_\_\_\_\_